

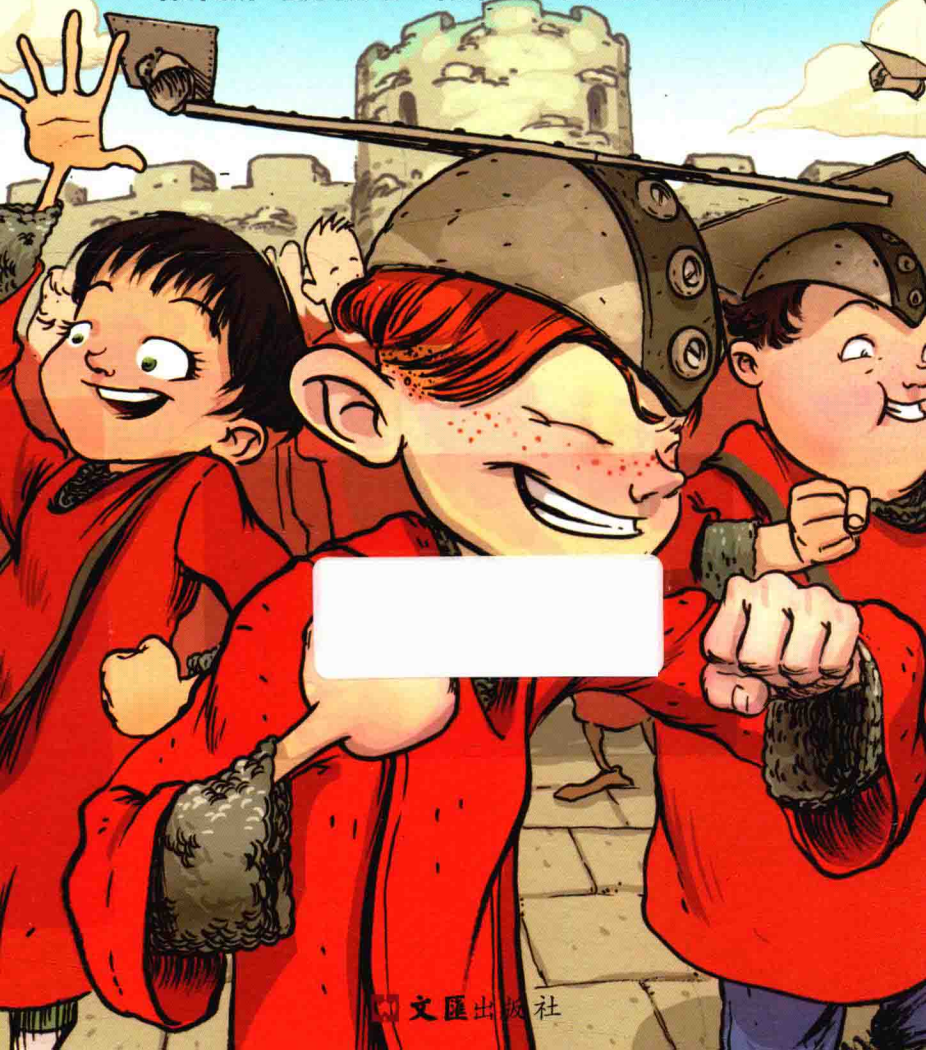
DRAGON SLAYERS' ACADEMY

从前有条 喷火龙

20

变身王子

【美】凯特·麦克马伦 著 【美】比尔·巴索 绘 | 陈静思 译



DRAGON SLAYERS' ACADEMY

从前有条 喷火龙

20

变身王子

【美】凯特·麦克马伦 著 【美】比尔·巴索 绘 | 陈静思 译

 文匯出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

变身王子 / (美) 凯特·麦克马伦著 ;
(美) 比尔·巴索绘 ; 陈静思译. -- 上海 : 文汇出版社,
2017. 11

(从前有条喷火龙. 第二辑)

ISBN 978-7-5496-2347-1

I. ①变… II. ①凯… ②比… ③陈… III. ①儿童小说—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第251281号

Dragon Slayers' Academy 20.School's Out...Forever!

by Kate McMullan and Bill Basso

Text copyright ©2012 by Kate McMullan. Cover illustration copy right ©2012 by Penguin Group(USA) Inc. Illustration copyright ©2012 by Bill Basso.

Simplified Chinese translation copyright ©(2014)

by Shanghai Dook Publishing Co.,Ltd.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition Published by arrangement with Grosset&Dunlap, a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) LLC,A Penguin Random House Company

through Bardon-chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

图文: 09-2017-850

变身王子

作 者 / 【美】凯特·麦克马伦著 【美】比尔·巴索绘

译 者 / 陈静思

责任编辑 / 张 涛

特邀编辑 / 钱叶蕴 汪雯君

封面装帧 / 李子琪

出版发行 / 文汇出版社

上海市威海路 755 号

(邮政编码 200041)

经 销 / 全国新华书店

印刷装订 / 北京中科印刷有限公司

版 次 / 2017 年 11 月第 1 版

印 次 / 2017 年 11 月第 1 次印刷

开 本 / 889mm × 1194mm 1/32

字 数 / 51 千字

印 张 / 3.5

ISBN 978-7-5496-2347-1

总 定 价 / 199.80 元 (全十册)

侵权必究

装订质量问题, 请致电010-85866447 (免费更换, 邮寄到付)

目 录

- 第一章 校长在做什么? / 1
- 第二章 一首预言歌曲 / 9
- 第三章 食人鱼桥脱险 / 18
- 第四章 龙穴购物山洞 / 26
- 第五章 骑着火龙飞翔 / 35
- 第六章 茫然的毕业季 / 43
- 第七章 尴尬的毕业典礼 / 53
- 第八章 “末日”风波 / 62
- 第九章 吓跑投资人 / 69
- 第十章 两条火龙的婚礼 / 76
- 第十一章 心碎的离别 / 82
- 第十二章 抱错的王子 / 87





第一章 校长在做什么？



“黛西，我很担心虫虫。”威格拉坐在屠龙学校鸡棚内一个温暖的角落里，对身旁的小猪说，“他不会离开我这么久的。”

虫虫是条小火龙，威格拉和朋友安格斯自从他从火龙蛋里孵出来，就收养了这小家伙。现在他已经长大了，可威格拉还当他是自己的龙宝宝。

“的来回会虫虫。”黛西说的是猪拉丁语，她自从被巫师施了咒语以后就这么说话了。

“但愿虫虫会回来，”威格拉说，“马上回来！”

铃声响了起来。

“哎呀！”威格拉跳起来说，“我要赶不上洛贝丽娅的餐桌礼仪课了。”

黛西瞪大了眼睛说：“课仪礼桌餐？”

“洛贝丽娅会在课上提供芝士和香肠！”威格拉一边冲往鸡棚外一边嚷着，“这可比鳗鱼好吃多了！”

威格拉穿过庭院跑进城堡，他飞快地冲下走廊，绕过拐角。接着，“嘭”的一声，他一头撞在了脑满肠肥的莫德雷德肚子上。

“哦！”莫德雷德倒吸了一口气，“嘿，你这个次要饭的！你差点儿撞到钱多多夫人和财满罐伯爵！”

“对不起，校长！”威格拉大声回答。他抬起头，望着站在校长身边的一男一女。那女的个子很高，穿着一件红色长袍；那男的一头黑发，穿着一件红色的束腰上衣。

“土包子，笨手笨脚的！”财满罐伯爵咕咕哝哝地说。

“土包子！”钱多多夫人冷笑道。

莫德雷德扭头看着他的客人。“来吧！”他说，“我带你们去看看要建宾戈游戏^①厅的地方。”

威格拉紧紧地靠在墙上，三个人大摇大摆地走了过去。

宾戈游戏厅？他拔腿就朝洛贝丽娅上课的教室奔去，心里琢磨着，校长在搞什么名堂？

① 一种常见的美式赌博。



威格拉走进教室，发现安格斯、埃丽卡和简丝丝正坐在餐桌旁。摆在他们面前的都是空盘子。他上气不接下气地问：“我错过了午饭是吗？”

“很遗憾，是的，”洛贝丽娅说，“不过你恰好可以给我们叠餐巾！”

下课后，他们四人向城堡庭院走去，准备上擦洗课。

“香肠可真好吃！”一路上，安格斯揉着肚子大声地说着。

“别再提香肠了！”威格拉嚷道，他的肚子咕咕直叫，“我们还是说说虫虫吧！我们还是没有他的消息。”

“我们可以搞一次寻龙行动，去把他找回来。”埃丽卡说。

简丝丝啪嗒啪嗒地嚼着嘴里的口香糖，竖起大拇指表示同意。

威格拉露出了笑容——埃丽卡时刻准备着搞点儿冒险行动。在屠龙学校的这些年，他们已经行动过很多次了，埃丽卡一直都是头儿。

“那我们去哪儿找？”他问道。

“我听说有个叫‘吐焰穴’的山洞，火龙都待那儿，”埃丽卡说，“就算虫虫不在那里，其他的火龙也可能会知道他的下落。”



一整天了，威格拉总算看到了一回希望。

“那个山洞在哪儿？”简丝丝问。

“在黑森林的西边。”埃丽卡说。

“舅舅不会让我们去的，”身为校长外甥的安格斯说道，“要是我们走了谁来刷盘子呢？”

“不管怎么说，我要去问问看，”埃丽卡说，“下课就去。”

威格拉笑了，有埃丽卡带头，找到虫虫也就不远了。

这时候，煎锅厨师端着一摞油腻腻的盘子，从城堡里走了出来。“少废话啊！多刷碗！”他大声喊道。

学生们于是把脏兮兮的抹布往黏糊糊的水桶里一蘸，开始洗盘子。

“舅舅那儿来了几个奇怪的客人，”安格斯一边把盘子泡在漂洗用的水里，一边低声说，“你们看见了吗？”

威格拉正刷着盘子，抬起头来点了点头：“嗯——他们现在就在那儿！”

果然，莫德雷德正领着钱多多夫人和财满罐伯爵走向城堡大门，紫色的双眼流露出喜悦的光彩。他笑容满面，他的那颗金门牙也在阳光下闪烁着快乐的光芒。

“我们会在院子里搭个帐篷，摆上扑克桌。”莫德雷德告诉他的客人。

于是，威格拉和他的朋友目送着他们穿过大门走向吊桥。

“扑克桌？”安格斯说，“有点儿不对劲。”

“我就喜欢屠龙学校这一点！”简丝丝叫道，“总是有事儿不对劲！”

四个人洗掉了盘子上最顽固的油污，然后把盘子放到洗碗台上晾干。

“下课！”煎锅厨师说道，“除非，”他又补充了一句，“你们还有谁想要得到额外的奖励，那就去把鳗鱼锅给洗了。”

威格拉看了看那口锅，锅里积了一层厚厚的绿色鳗鱼黏垢，那味儿让他饿着肚子都想吐。

“哦，拜托！让我来，老师！”埃丽卡大声喊道。她总是无法抗拒这种可以得到额外奖励的任务，所以她总是能够拿到“月评未来屠龙手”的奖章。

威格拉轻轻推了推她说：“可你还是得去找莫德雷德说寻龙行动的事儿。”

“你去说，”埃丽卡撸起袖子说，“我还要干活儿呢！”

于是，威格拉和安格斯走上通往校长办公室的楼梯。

“我跟你打赌，赌什么都行，他肯定不同意。”安格斯说。



“赌你的秘密零食库行吗？”威格拉问道。他没吃午饭，肚子还饿着呢！

安格斯倒吸了一口凉气：“我的零食？”每个月，他妈妈都会给他寄一小箱子好吃的，他都给偷偷藏起来了。不到万不得已，他绝不拿出来分享：“没戏。”

小伙子们走到莫德雷德的办公室门口，听见里面有声音。突然，办公室的门一下子就开了。

“祝你一路顺风，骰子王爵士！”莫德雷德拍着一个白发男人的后背说，“等毕业典礼一结束，我们就按计划行事。”

典礼？骰子王爵士沿着走廊匆匆离去时，威格拉瞥了安格斯一眼，屠龙学校之前可从来没办过什么毕业典礼。

安格斯只耸了耸肩。

这会儿莫德雷德已经看见他俩了。“哎呦，是我的学生啊！”他嚷道，“你们俩有什么事儿？”

“校长，我有件事想征求一下您的意见……”威格拉开始说话。

“有话就说！”莫德雷德脸涨得通红，大声叫道。

“我们二年级的几个学生……”威格拉接着往下说。

“有屁快放！”校长那双紫色的金鱼眼就快从眼窝里瞪出来了。

“我们……打算搞个寻龙行动，校长。”威格拉说

完了。

“就这个事儿？”莫德雷德气呼呼地大声说，“烧着了国王肯的裤子啊，去吧！”

“恕我多管闲事，舅舅，”安格斯说，“你刚才在说什么毕业的事儿？”

“啊，毕业典礼……”莫德雷德红通通的脸渐渐淡了下来，成了粉红色。他的眼珠子又缩回眼窝里去了并说道：“没错，这个……当然越快越好了。”

“今年我们要举行什么庆典活动吗？”安格斯急切地问。

“这跟你们五官！哦，我是说无关！”莫德雷德大吼着，“快去寻找你们的龙！带上所有那些你能找来的小捣蛋鬼们，快走！快走！快走！”



第二章 一首预言歌曲



第二天一早，威格拉把毯子一卷，拿绳子一捆，包袱就收拾好啦！接着，他把必杀剑往裤腰带里一插，喝了鳗鱼粥当早餐，就到鸡棚去跟黛西说他要出发去寻龙的事儿了。

“运好你祝！”小猪说道。

回到城堡院子里，威格拉看见简丝丝正在鳗鱼锅旁边等着，那口锅比起昨天已经稍微干净了点。

“煎锅厨师给我们路上准备了吃的。”她一边说，一边举起手里的袋子，袋子散发出一股浓浓的鳗鱼味儿。

埃丽卡坐在洗碗台上，低着头绷着脸，正读着信。

最后，她把头抬了起来。“统治棕榈国的霍默叔叔和玛吉婶婶正在我爸爸妈妈那儿做客，”她说，“而且他们还带上了我那个讨厌的堂弟雷克斯，因为他爸妈想

把送他到屠龙学校来读书！”

“他有多讨厌？”威格拉问。

“他上次来我家的时候，把我的猎犬阿洪当小马驹儿，骑着在皇宫里到处跑，”埃丽卡说，“所到之处无不被打得稀巴烂，包括我的浪子骆驼爵士存钱罐。”

威格拉觉得，听起来雷克斯很像他的兄弟们。他们最喜欢的消遣娱乐就是拿自己的脑袋撞桌子——狠狠地撞！

埃丽卡把信塞进背包里，拿出一张地图。“我们得走两天才能到吐焰穴。”她说，“安格斯在哪儿？我们得出发了！”

“我准备好了！”安格斯扛着个超大的背包走出城堡，大声喊道。

就在这时候，威格拉看见他的弟弟杜德温跑了过来。杜德温满头黄发，身材结实，个子比威格拉还要高。

“威吉！”杜德温一来就问，“你们要去哪儿啊？”

“寻龙行动，去找虫虫。”威格拉闻了闻说，“你身上一股鱼腥味，杜德温。”

“我去壕沟里裸泳了，”杜德温咧开嘴笑着说，“我想参加你们的寻龙行动！”

“好吧。”威格拉想起莫德雷德让他带上所有能找到的小捣蛋这事，就答应了。



杜德温挥拳捶了捶胸口，打了好大一个饱嗝儿表示感谢。

“真恶心！”埃丽卡说，“快把你的毯子给你那臭哄哄的弟弟裹上，威格拉，我还有一条毯子可以给你用。好了，咱们现在出发！”

迎着晨曦，寻龙队员们踏步走过屠龙学校的吊桥，然后沿着猎人小径一路向北。

“直到现在我都很难相信你跟杜德温是兄弟，威格拉，”埃丽卡低声说，“你们俩看起来压根儿就不像。”

“我知道，”他说，“我的兄弟们全都身材魁梧，体格健硕，满头黄发。只有我一个人，瘦不拉叽，头发还是胡萝卜色的，我妈说这会让我走霉运。”

寻龙队员们继续穿行在黑森林中，每发现一个山洞，他们就停下来搜寻，却没有发现任何虫虫的线索。

离中午还有一段时间，安格斯就直嚷嚷：“我们得停下来，我要吃午饭！”

另一个山洞入口旁边有一块平坦的大石头，于是他们全都坐了下来。

“威格拉！”埃丽卡大声喊道，“我们就是在这个山洞杀死恶龙戈兹尔的！”

“我还以为戈兹尔是你一个人杀死的呢！威吉。”

杜德温说。

“我跟埃丽卡是团队作战。”威格拉说。

其实，戈兹尔确实是被威格拉一个人杀死的，不过这只是碰巧而已。在他刚到屠龙学校的第一个星期，莫德雷德就派他跟埃丽卡去杀死恶龙戈兹尔，随后威格拉无意之中发现了戈兹尔的秘密死穴——怕听冷笑话。而威格拉的爸爸弗格斯，整天都在说冷笑话，所以威格拉也会一些。他不停地给戈兹尔讲冷笑话，最终戈兹尔就被彻底打败了。

简丝丝从包袱里拿出鳗鱼水草卷饼：“开饭啦！”

“真难闻！”埃丽卡说，“你包里有别的好东西吗，安格斯？”

“里嗦森么？”安格斯嘴里塞满了吃的，含糊不清地说着。

“听！”杜德温说，“我听到了音乐声。”

威格拉也听到了，有人正一边弹着竖琴，一边唱歌：

戈兹尔是条大火龙，残暴贪婪乃本性，
为逃脱它的魔爪，村民们纷纷离乡背井。

威格拉叫出声来：“是流浪歌手！”

歌声停了下来，树叶沙沙作响，一个穿着绿衣服、



打扮得像流浪歌手的人从灌木丛里走了出来。他飞快地摘下帽子说：“给我芝士和面包，帮你们算算命运可好？”

“流浪歌手！你不记得我了？”威格拉说，“是我，威格拉啊！我跟我的朋友们正在寻找一条失踪的火龙。”

流浪歌手凝视着他：“大头针村的威格拉！真的吗？”他惊呼道，“我没认出你来，小伙子，你长大了。”

威格拉笑着说：“是吗？”

“是的，小伙子，”流浪歌手说着，转过来看着其他的寻龙队员，“我记得你们。”

“我们没有面包和芝士，只有这个。”简丝丝举起煎锅厨师的包袱，空气中弥漫着一股腐烂的鳗鱼味儿。

流浪歌手直往后退：“那我就免费帮你们算命吧！”

简丝丝啪嗒啪嗒嚼着口香糖，伸出了手掌。

“你很快就会告别屠龙学校了。”流浪歌手说。

“离开屠龙学校？”简丝丝猛地把手抽了回来，“绝不！”

埃丽卡走上前去伸出了手。

“你嘛，”流浪歌手说，“会当一个万民喜爱的公主。”